

CREATIV – ROMANIAN TRANSLATIONS

- professional translation and interpreting services -

Established in:	2000
Number of full time employees:	14
Number of part time employees:	16

Services:

Translation	Native proof-reading
Interpreting	Graphic design/DTP
Public notarization	Word processing
Tapescripting	Printing & Binding

Type of translation:

Economic	Legal
Banking	Financial
Technical	Medical
Automotive	IT / localization

Languages translated:

Albanian, Arabic, Bosnian, Bulgarian, Czech, Chinese, Croatian, Danish, Dutch, English, Estonian, French, German, Greek, Hebrew, Hungarian, Italian, Japanese, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Persian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Turkish, Ukrainian, Vietnamese.

Average period for translation of:

- 1 – 6 pages order: 1-3 hours
- 7 – 12 pages order: 8-10 hours
- over 12 pages order: + 10 hours

Managing partners:

- Anca Radulescu – economist - General Manager
- Cosmin Popescu – medical doctor, economist – Logistic Manager

Major customers:

Our customers maintain that our company provides the best value/service combination. By means of high quality services we support our partners and develop our relationships in a unique way that makes the difference.

A&D Pharma	Glaxo Smithkline	Petrom Service SA
ABBOTT Laboratories	Global Finance	Pfizer Romania
Accor Services	Goodyear Dunlop Romania	Philip Morris Romania
Agip Romania	Grawe Insurance Romania	Philips Romania
Air BP Romania	Greenvest	Porsche Romania
ALSTOM Power GmbH	GTS Telecom	Praktiker Romania
ALSTOM Transport SA	Hach Lange GmbH	Praktiker Romania
ASE R&D Europe N.V.	Hall Dickler Romania	PricewaterhouseCoopers
Asset Management	Hammond & Associates law firm	Profine Romania
Audit One	Hansa Chemie Romania	Quintiles Romania
Austrian Airlines	Hemofarm Romania	RAFO Onesti
Av.Anagnoste law firm	Henkel Bautechnik Romania	Raiffeisen Bausparkasse GmbH
Av.Cristina Branzan law firm	Hensel Hosting	Rartel SA
Av.Margarit, Florov & Associates law firm	Hewlett Packard	Raytheon International
Av.Petre Buzescu law firm	Honeywell Garrett Romania	real Hypermarket Romania
Aventis Pharma	Hyundai Romania	Romanian Federation of Martial Arts
Avira Software	IBM Romania	Salans-Moore & Associates law firm
Bae Systems	ILDA Kenwood	Samsung SDS Europe
Balfour Beatty Rail GmbH Power Systems	ING Bank Romania	Sanimed
Bamac Dachsysteme International GmbH	Institutul European	Sanotech Group
Banca Comerciala Română	Intersnack Romania	Sara Merkur
Banca Romaneasca	Intersource Romania	Schering Plough Romania
Bausparkasse Schwäbisch Hall AG	IPDEVEL Romania	Schindler Romania
Baxi Romania	J&P Avax SA	Shell Gas Romania
Bayer AG	JM FINN & Co	Shortline Romania
Berlinwasser International AG	Kaleidotek Int. Software Systems	Siegling Romania
Bimex Technic AG Energy Solutions	Kontitrom SA	Siemens Medical Romania
Bombardier Transportation	Leo Burnett & Target	Sommering Install
Bricostore Romania	LEO Pharma Romania	Stihl Romania
CEC - Romanian Saving Bank	Lighthouse Consulting Group	Sumitomo Corporation
Chelsea Football Club	MARI VILA	Supreme Chocolate
Citi Bank	MBI Software Company	Taylor, Epure & Associates law firm
CMS Cameron McKenna	Medicare Romania	Telemidia Services Romania
Degussa Romania	Menag Energie AG Energy Sol.	Telemobil SA
Delta Valori Mobiliare	Merck Sharp & Dhome	Terapia SA
Dorma Lactate	Metro Cash & Carry	Thermics Romania
Dräger Medical Romania	Mobifon SA	Total Technologies
Electromagnetica SA	Mobil Oil Romania	TVR - Romanian National Television
Electrotel	Mühlbauer Holding AG	Unicom Tranzit SA
Endress+Hauser Romania	National Bank of Greece	Vasiliu & Associates law firm
EON Energie GmbH	Netapp Software	Vel Pitar
Ernst & Young	Nippon Energie	Verder Romania
Esso Hungaria Kft	Nokia Communication Romania	Vitzman, Webster & Partners law firm
Eurisko	NOR-REG GmbH	Voith Siemens Hydro GmbH
Euroline Retail Service	Ogilvy & Mather	VR Kreditwerk Hamburg
Exxon Mobil Romania	Oracle Romania	Welcare Romania
Finsiel	Panasonic Romania	Whirlpool Romania
Fortum Engineering	Papillon Laboratories	WKS Romania
Fotonation Romania	Parsons Group International	Worldspan Romania
Garanti Bank	Petrom Gaz	Wyeth Romania

Translation Services:

<i>Source</i>	Group I (English, French, Romanian)	Group II (German, Italian, Russian, Spanish)	Group III (Bosnian, Bulgarian, Czech, Croatian, Danish, Dutch, Greek, Hungarian, Macedonian, Polish, Portuguese, Serbian, Slovak, Slovene, Swedish, Turkish)	Group IV (Albanian, Arabic, Chinese, Estonian, Hebrew, Japanese, Latvian, Lithuanian, Persian, Ukrainian, Vietnamese)
PRICE/SOURCE WORD				
<i>Target</i>				
Group I (English, French, Romanian)	0.05 Euro	0.06 Euro	0.07 Euro	0.08 Euro
Group II (German, Italian, Russian, Spanish)	0.06 Euro	0.07 Euro	0.08 Euro	0.09 Euro

- Discounts are negotiable (depending on number of pages and deadline) but can not exceed more than 10% for 25000 words, 5% for 12500 words, 3% for 6250 words.
- Minimum order size: **25 Euro**

Difficulty Fees

- for translations presenting an increased difficulty degree, a difficulty fee of 30% - 100% shall be applied **only** with the client's approval.

Urgency Fees

No. of words	Deadline			
	Order Day	The following working day	In 2 working days	In 3 working days
3000 – 6500	+60 %	+ 50 %	/	/
6501 – 12500	-	+ 60 %	+ 40%	+ 30%
12501 – 25000	-	-	+ 50%	+ 40%
> 25001	-	-	+ 60%	+ 50%

The tight deadline fee shall be applied **only** with the client's approval.

Interpreting Services

Languages	Consecutive		Simultaneous	
	Price/hour (Euro)	Price/day (Euro)	Price / hour (Euro)	Price / day (Euro)
group I	25	140	35	200
group II	35	200	45	260
group III	45	260	55	320

- for extremely difficult interpreting services (highly specialized language), a 50% fee shall be applied.

Specialized Proofreading Services

As for specialized proofreading, adapting and creative writing services, a tariff representing 30-50% shall be applied.

Document Authorization Services

- Translator and notary's authorization: **Euro 12**/document;
Euro 6/each additional copy

Tapescripting Services (audio/video)

- **Euro 2.5**/minute of audio or video tape. The script shall be delivered as print or on CD.

Desktop Publishing and Typing Services

- A **Euro 1.5 fee/page** shall be applied to desktop publish the documents. The desktop publishing of ordinary texts is included in the translation price.
- A **Euro 2 fee/page** shall be applied to typing services. One page is considered as having 300 words

Graphic Design and Scanning Services

- The following prices shall apply for scanning services: **Euro 0.5**/image
Euro 1/page (A4)
- The following prices shall apply for graphic design services: **Euro 15**/hour.

Copying and Printing Services

- **Euro 0.05**/copy (one side)
- **Euro 0.10**/copy B&W laser print A4
- **Euro 0.10**/copy (both sides)
- **Euro 0.20**/copy color laser print A4

For large quantities (over 100 copies), a 10% discount shall be applied.

Binding Services

- **Euro 3** / leaflet (maximum 150 pages, plastic covers)